

1053

ELECTRONIC KITCHEN SCALE BALANCE DE CUISINE ÉLECTRONIQUE BÁSCULA DE COCINA ELECTRÓNICA

Thank you for purchasing a Taylor® Kitchen Scale. Your Taylor® scale is an example of superior design and craftsmanship. Please read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.

Merci de votre achat d'une balance de cuisine Taylor®. Votre balance Taylor® est un exemple de design et de travail supérieurs. Veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence.

Gracias por comprar una báscula de cocina Taylor®. Su báscula Taylor® es un ejemplo de diseño y mano de obra superiores. Lea siempre las instrucciones por completo para asegurarse de disfrutar del beneficio completo de todas las funciones de esta unidad. Guarde estas instrucciones en un lugar de fácil acceso para referencia futura.

GENERAL WEIGHING OPERATION

1. This scale operates on 1 CR2032 Lithium battery (included). There is a plastic strip under the Lithium battery cover to prevent battery drain in shipping. Remove the strip before continuing with these instructions.
2. Place the scale on a hard, level surface.
3. Press "**⏻/TARE**" to turn the scale on. The display first shows "**18888**", then zero when it is ready for use. If the display does not show zero, press "**⏻/TARE**" to reset (tare) the scale to zero.
4. Your scale is set at the factory to weigh in pounds/ounces. To switch between kilograms/grams (g), pounds and ounces (lb:oz), milliliters (ml) and fluid ounces (fl oz), press the "**UNIT**" button.

To measure liquid ingredients: The liquid measure feature is suitable for all water based liquids, including wine, milk, stock, cream etc. **Note: Oils have a lower specific gravity, which will result in a volume reading of approx +10%. If measuring oils by volume on this scale, please adjust for this accordingly.**

5. Place the item to be weighed on the center of the platform. The weight will display. As you add weight, the weight displayed increases.
6. When the weight is removed, the display will return to zero. The unloaded scale will turn off automatically in 45 to 70 seconds. If there is weight left on the scale that does not change, the scale will turn off automatically in 2 ½ to 3 ½ minutes. Press and hold "**⏻/TARE**" for 3 seconds to turn the scale off manually.

BATTERY REPLACEMENT

1. Your Taylor® scale is equipped with a low battery indicator. It will display "**⏻**" or readings will grow dim or become irregular if the battery needs replacement.
2. Open the battery compartment on the bottom of the scale.
3. Remove the old battery. Place the new battery into the battery compartment with the "+" sign showing.
4. Replace the battery compartment cover.

NOTE: Please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time.

TARE OPERATION

You may wish to weigh ingredients in a bowl or other container (not included). In this case, you will need to tare, or offset, the weight of the bowl so that only the weight of the ingredients is displayed.

TARE OPERATION (Cont.)

1. Choose a container that will safely balance on the platform without tipping or falling. Do not use a heavy container, as this might reduce the maximum capacity of the scale.
2. While the scale is off, place the empty container on the scale platform. Turn the scale on. The display will show zero. The weight of the container has been zeroed out.
3. Add the ingredient to be weighed. The weight of the ingredient alone will display.
4. The weight of additional ingredients may be tared out as well. For example, if a recipe calls for $\frac{1}{2}$ lb rice and $\frac{1}{2}$ lb beans, place the rice into the bowl. Once the correct amount of rice is weighed, press "**0/TARE**" until the display is reset to zero. Add the $\frac{1}{2}$ lbs of beans. Both ingredients have been accurately weighed in the same bowl.
5. When weights have been tared out, the display will show a negative number when the items are removed from the scale. To reset the scale back to zero for a new measurement, press "**0/TARE**" until the display resets to zero.

PRECAUTIONS

1. Clean exposed parts with a soft, slightly damp cloth. To remove stains, use a mild soap. Never use detergents, excess water, treated cloths, harsh cleaning agents, or sprays. Avoid contact with acids, such as citrus juices.
2. Do not tamper with the scale's internal components. Doing so will invalidate the warranty on this unit and may cause damage. The scale contains no user-serviceable parts.
3. Although your scale is designed to be maintenance-free, it contains sensitive electronic parts. Avoid rough treatment. Treat it with care to ensure the best performance.
4. This scale is intended for home/consumer use only. It is not intended for commercial or medical use.
5. This scale is designed to read weights up to 11 lb/176 fl oz/5 kg/5000 ml. To prevent damage, do not place more than 11 lb/176 fl oz/5 kg/5000 ml on it.
6. Do not store scale where you store cleaning chemicals. The vapors from some household products may affect the electronic components of your scale. Do not store scale on its side.
7. This scale is an extremely sensitive weighing device. In order to prevent run down of the battery, do not store anything on the scale.
8. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.
9. Unstable Warning: Should "**unSt**" appear on the display, this indicates the scale is unstable. Place the scale on a hard, level surface during use.
10. Overload Warning: Should "**EEEE**" appear on the display during a weighing, this indicates that the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded. Remove the weight immediately; otherwise, permanent damage could occur.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL DE PESÉE

1. Cette balance fonctionne avec 1 pile « CR2032 » au lithium (fournie). Il y a une bande de plastique sous le couvercle de la pile lithium afin d'éviter l'épuisement de la pile durant l'expédition. Veuillez retirer la bande avant de continuer les instructions.
2. Placez la balance sur une surface dure et à niveau.
3. Appuyez sur « /TARE » (puissance/tarage) pour mettre la balance en marche. L'affichage indique d'abord «  », puis zéro lorsqu'elle est prête à utiliser. Si l'affichage ne présente pas zéro, appuyez sur « /TARE » pour réinitialiser (tarer) la balance à zéro.
4. Votre balance a été réglée en usine pour lire le poids en livres/onces. Pour passer d'une unité à l'autre entre les kilogrammes/grammes (g), livres et onces (lb:oz), millilitres (ml) et onces liquides (fl oz), appuyez sur « UNIT » (unité).
Pour mesurer les liquides: La fonction de mesure des liquides convient à tous les ingrédients contenant de l'eau (par ex. : vin, lait, bouillon, crème).
REMARQUE : l'huile présente une densité relative plus faible et donnera un relevé environ 10 % supérieur à la mesure réelle. Pour obtenir un volume d'huile avec cette balance, faites le calcul nécessaire.
5. Placez l'article à peser au centre de la plate-forme. Le poids sera affiché. En ajoutant du poids, le poids affiché augmente.
6. Lorsque le poids est retiré, l'affichage revient à zéro. La balance s'éteint automatiquement après 45 à 70 secondes sans utilisation. S'il n'y a pas de changement de poids après 2 minutes et demie à 3 minutes et demie, l'appareil s'éteint automatiquement. Appuyez et tenez « /TARE » pour 3 secondes pour mettre la balance en marche manuellement.

REEMPLACEMENT DE LA PILE

1. Votre balance Taylor® est dotée d'un indicateur de pile faible. Il affichera «  » or les relevés seront plus faibles ou irréguliers s'il faut remplacer la pile.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile au bas de l'appareil.
3. Retirez la vieille pile. Placez la nouvelle pile dans le compartiment avec le signe « + » sur le dessus dans le compartiment de la pile.
4. Remplacez le couvercle de pile.

REMARQUE: Veuillez recycler ou jeter piles conformément à réglementations locales.

AVERTISSEMENT: les piles peuvent présenter un risque de suffocation. Comme avec tous les petits objets, ne laissez pas les enfants manipuler les piles. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION: Ne jetez pas les piles usées dans le feu afin d'éviter tout risque d'explosion ou de fuite. Veuillez à retirer les piles de l'appareil si vous envisagez de ne pas l'utiliser pour une période prolongée.

OPÉRATION DE TARAGE

Vous pouvez choisir de peser les ingrédients dans une bol ou dans un autre contenant (non inclus). Dans ce cas, vous devrez tarer, ou compenser, le poids du bol pour que seulement le poids des ingrédients soit affiché.

OPÉRATION DE TARAGE (cont)

1. Choisissez un contenant qui se placera sans danger sur la plate-forme sans tomber ou culbuter. N'utilisez pas de contenant lourd, car cela pourrait réduire la capacité maximale de la balance.
2. Lorsque la balance est éteinte, placez le contenant vide sur la plateforme de la balance. Allumez la balance. L'affichage présentera zéro. Le poids du contenant est mis à zéro.
3. Ajoutez l'ingrédient à peser. Le poids de l'ingrédient seul sera affiché.
4. Le poids de tout ingrédient supplémentaire sera aussi taré. Par exemple, si une recette demande 227 g ou 1/2 lb de riz et 227 g ou 1/2 lb de haricots, placez le riz dans le bol. Lorsque la bonne quantité de riz est pesée, appuyez sur «**0/TARE**» jusqu'à ce que l'affichage revienne à zéro. Ajoutez les 227 g ou 1/2 lb de haricots. Les deux ingrédients sont mesurés exactement dans le même bol.
5. Lorsque les poids sont tarés, l'affichage montrera un chiffre négatif lorsque les articles sont retirés de la balance. Pour remettre la balance à zéro pour une nouvelle mesure, appuyez sur «**0/TARE**» jusqu'à ce que l'affichage revienne à zéro.

PRÉCAUTIONS

1. Nettoyez les pièces exposées avec un chiffon doux, un peu humide. Pour retirer les taches, utilisez un savon doux. N'utilisez jamais de détergents, trop d'eau, chiffons traités, agents de nettoyage puissants ou sprays. Évitez tout contact avec les acides tels que les jus d'agrumes.
2. Ne faussez aucun composant interne de la balance. Ceci annulera la garantie de ce produit et pourrait l'endommager.
3. La balance ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Bien que votre balance soit conçue pour être sans entretien, elle contient des pièces électroniques sensibles. Évitez toute mauvaise manipulation. Traitez-le avec soin pour assurer la meilleure performance.
4. Cette balance est réservée à une utilisation résidentielle/consommateurs. Elle n'est pas prévue pour une utilisation commerciale ou médicale.
5. Cette balance est conçue pour lire les poids jusqu'à 5 kg/11 lb/176 fl oz/5000 mL. Pour éviter les dommages, n'y placez pas plus de 5 kg /11 lb/176 fl oz/5000 mL.
6. Ne rangez pas la balance où vous placez les produits chimiques de nettoyage. Les vapeurs de certains produits domestiques peuvent affecter les composants électroniques de votre balance. Ne la rangez pas sur le côté.
7. Cette balance est un instrument de pesée extrêmement sensible. Pour éviter d'épuiser les piles, ne rangez rien sur la balance.
8. Ne vous débarrassez pas des piles en feu. Les piles peuvent éclater ou fuir. Retirez la pile si la balance ne sera pas utilisée pendant un certain temps assez long.
9. Avertissement de instable: Si vous voyez apparaître «**unSt**» à l'affichage, ceci indique que la balance est instable. Placez la balance sur une surface dure et à niveau durant l'utilisation.
10. Avertissement de surcharge: Si vous voyez apparaître «**EEEE**» à l'affichage en pesant, ceci indique que la capacité de pesée maximum de la balance est dépassée. Retirez le poids immédiatement sinon la balance pourrait être endommagée de manière permanente.

OPERACIÓN DE PESAJE GENERAL

1. Esta báscula funciona con 1 batería de litio CR2032 (se incluye). Hay una lámina de plástico bajo la tapa de la batería de litio para evitar que la batería se agote durante el envío. Sírvese hacer esto antes de continuar con estas instrucciones.
2. Coloque la báscula en una superficie firme y plana.
3. Presione "**⏻/TARE**" (encendido/tarar) para encender la báscula. La pantalla mostrará primero "**88888**", y luego cero cuando esté lista para usar. Si la pantalla no muestra cero, presione "**⏻/TARE**" para reiniciar (tarar) la báscula a cero.
4. Su báscula ha sido configurada en fábrica para leer el peso en libras/onzas. Para convertir entre kilogramos/gramos (g), libras y onzas (lb:oz), mililitros (ml) y onzas fluidas (fl oz), presione "**UNIT**" (unidad).
Para medir ingredientes líquidos: La función está recomendada para medir todos los líquidos con base de agua, incluido vino, leche, caldo, nata etc. Nota: Los aceites tienen una gravedad específica más baja, lo que dará una lectura de volumen de aproximadamente +10%. Al pesar aceites en esta balanza, deberá ajustarla debidamente.
5. Coloque el artículo que desea pesar en el centro de la plataforma. La pantalla mostrará el peso. A medida que agrega peso, el peso que se muestra aumenta.
6. Cuando se retira el peso, la pantalla vuelve a cero. La báscula se apagará automáticamente después de 45 a 70 segundos de inactividad. Si no hay ningún cambio en el peso después de 2 minutos y medio a 3 minutos y medio, la báscula se apagará automáticamente. Presione sin soltar "**⏻/TARE**" (encendido/ apagado/tarar) para apagar la báscula en forma manual.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

1. Su báscula Taylor® está equipada con un indicador de batería baja. Si debe reemplazar la batería, mostrará "**🔋**" o las lecturas se volverán borrosas o irregulares.
2. Abra el compartimiento de la batería en la parte inferior de la báscula.
3. Quite la batería vieja. Coloque la nueva batería en el compartimiento, con el signo "+" hacia arriba.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la batería.

NOTA: Por favor, recicle o deseché las baterías con las regulaciones locales.

ADVERTENCIA: Las baterías pueden representar un peligro de asfixia. Como con todos los artículos pequeños, no deje que los niños manipulen las baterías. Si se ingiere, busque atención médica inmediata.

PRECAUCIÓN: No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Retire las baterías si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.

OPERACIÓN DE TARA

Puede pesar ingredientes en un tazón o en otro recipiente (no incluido). En este caso, necesitará tarar o compensar el peso del recipiente, para que se muestre solamente el peso de los ingredientes.

OPERACIÓN DE TARA (CONT)

1. Elija un recipiente que quede equilibrado sobre la plataforma en forma segura, sin tambalearse ni caerse. No utilice un recipiente pesado, ya que esto puede reducir la capacidad máxima de la báscula.
2. Mientras la báscula esté apagada, coloque el recipiente vacío en la plataforma de la báscula. Encienda la báscula. La pantalla mostrará cero. El peso del recipiente se puso en cero.
3. Agregue el ingrediente que desea pesar. Se mostrará el peso del ingrediente solo.
4. El peso de los ingredientes adicionales también se tarará. Por ejemplo, si una receta requiere $\frac{1}{2}$ lb de arroz y $\frac{1}{2}$ lb de frijoles, coloque el arroz en el recipiente. Una vez que se haya pesado la cantidad correcta de arroz, presione "**0/TARE**" (encendido/apagado/tarar) hasta que la pantalla vuelva a cero. Agregue la $\frac{1}{2}$ lb de frijoles. Ambos ingredientes se han pesado en forma precisa en el mismo recipiente.
5. Cuando los pesos se hayan tarado, la pantalla mostrará un número negativo cuando los artículos se retiren de la báscula. Para reiniciar la báscula a cero para una nueva medición, presione "**0/TARE**" hasta que la pantalla se reinicie a cero.

PRECAUCIONES

1. Limpie las partes expuestas con un paño suave apenas húmedo. Para quitar las manchas, use un jabón suave. Nunca use detergentes, agua en exceso, telas tratadas, agentes limpiadores agresivos o atomizadores. Evite el contacto con ácido, como por ejemplo jugos de cítricos.
2. No manipule los componentes internos de la báscula. Hacerlo invalidará la garantía de esta unidad y puede causar daños. La báscula no contiene piezas reparables por el usuario.
3. Si bien su báscula fue diseñada para no necesitar mantenimiento, contiene piezas electrónicas sensibles. Evite el maltrato. Trátela con cuidado para asegurar el mejor rendimiento.
4. Esta báscula está concebida para uso doméstico o de consumo solamente. No está concebida para uso comercial ni médico.
5. Esta báscula está diseñada para leer pesos de hasta 11 lb/176 fl oz /5 kg/ 5000ml. Para evitar el daño, no coloque más de 11 lb/176 fl oz/5 kg/5000 ml sobre la misma.
6. No guarde la báscula donde guarda productos químicos de limpieza. Los vapores de algunos de los productos del hogar pueden afectar los componentes electrónicos de su báscula. No guarde la báscula sobre su lado.
7. Esta báscula es un dispositivo de pesaje extremadamente sensible. A fin de evitar quedarse sin baterías, no guarde nada sobre la báscula.
8. No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Retire la batería si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.
9. Advertencia de inestable: En caso de aparecer "**unSt**" en la pantalla, esto indica que se ha la báscula es inestable. Coloque la báscula en una superficie firme y plana durante el uso.
10. Advertencia de sobrecarga: En caso de aparecer "**EEEE**" en la pantalla mientras se está pesando, esto indica que se ha excedido la capacidad máxima de peso de la báscula. Retire el peso de inmediato; de lo contrario se ocasionará un daño permanente.

Note:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Remarque:

Cet équipement a été testé et est en conformité avec les limites pour un appareil numérique de Classe B, en accord avec la Partie 15 des Règlements de la FCC. Ces limites ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, emploie et peut émettre des fréquences radio ou visuelles qui peuvent être déterminées en mettant l'équipement sous tension et hors tension. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences avec l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B según lo establecido por la parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse prendiendo y apagando el equipo. Se anima al usuario a intentar corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie de orientación o de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente a donde está conectado el receptor.
- Consulte con el vendedor o con un técnico experimentado en radio y televisión para obtener ayuda.

ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY

Taylor® warrants this product to be free from defects in material or workmanship (excluding batteries) for one (1) year for the original purchaser from date of retail purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, commercial use, or unauthorized adjustment and/or repair. If service is required, do not return to retailer. Should this product require service (or replacement at our option), please pack the item carefully and return it prepaid, along with store receipt showing the date of purchase and a note explaining reason for return to:

GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN

Taylor® garantit que ce produit (à l'exclusion des piles) à un (1) an pour l'acheteur original contre les défauts de matériaux et de main d'œuvre à partir de la date d'achat au détail. Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si l'appareil doit être réparé, ne le retournez pas au détaillant. Si ce produit doit être réparé (ou remplacement à notre discrétion), veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante:

GARANTÍA LIMITADA DE UN (1) AÑO

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de obra (excepto las baterías) durante de un (1) año para el comprador original a partir de la fecha de compra original. No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si necesita mantenimiento, no la devuelva al vendedor minorista. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), sírvase empacar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución a:

Taylor Precision Products
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
www.taylorusa.com

There are no expressed warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. For additional product information, or warranty information elsewhere outside the USA, please contact us through www.taylorusa.com.

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Pour de l'information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie ailleurs à l'extérieur des É.-U. veuillez nous contacter par www.taylorusa.com.

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro. Para obtener información adicional sobre el producto, o información de la garantía en otro sitio fuera de los EE.UU., sírvase contactarnos a través de www.taylorusa.com.

©2018 Taylor Precision Products and its affiliated companies, all rights reserved. Taylor® is a registered trademark of Taylor Precision Products and its affiliated companies. All rights reserved.

©2018 Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées, tous droits réservés. Taylor® est une marque de commerce déposée de Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

©2018 Taylor Precision Products y sus compañías afiliadas, todos los derechos reservados. Taylor® es una marca registrada de Taylor Precision Products y sus compañías afiliadas. Todos los derechos reservados.

Made to our exact specifications in China.
Not legal for trade.

Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.
Non légal pour le commerce.

Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.
No es legal para uso comercial.